

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
30 March 2011*
Russian
Original: English

Экономическая и социальная Комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят седьмая сессия**

Бангкок, 19-25 мая 2011 года

Пункт 3а предварительной повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО: макроэкономическая политика, борьба с нищетой и предоставляющее равные возможности для всех развитие

Доклад Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства**Записка секретариата***Резюме*

В 2010 году КАПСА добился прогресса, прежде всего в укреплении своей базы людских ресурсов. Центр заполнил ключевые посты регионального советника по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасности и руководителя и старшего сотрудника по экономическим вопросам соответственно в сентябре и октябре и впоследствии выработал стратегический план на 2011-2020 годы на предмет его одобрения Советом управляющих. Для того чтобы в полной мере задействовать свое сравнительное преимущество, Центр будет стремиться к восстановлению своих позиций применительно к своей стратегической повестке дня, касающейся проведения научных исследований и развития потенциала, своему сотрудничеству и мероприятиям по установлению партнерских связей, своим программам обмена знаниями и оказания помощи, своим консультационным услугам в вопросах политики и мобилизации ресурсов. Вместе со своими партнерами КАПСА будет содействовать борьбе с нищетой в Азиатско-Тихоокеанском регионе путем распространения информации о характере нищеты и угрозе продовольственной безопасности в регионе, определения вариантов устойчивого развития сельского хозяйства в интересах бедных и маргинализированных слоев населения и выявления наилучших рыночных вариантов для бедного и социально незащищенного населения. С учетом своего положения в качестве небольшой структуры в рамках более широкого круга организаций, занимающихся вопросами сельскохозяйственных исследований и вопросами политики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Центру необходимо наилучшим образом задействовать свои партнерские связи и договоренности о сотрудничестве. А поэтому сотрудники КАПСА принимали участие в работе ряда мероприятий в целях налаживания взаимодействия и сотрудничества с другими организациями. Для того чтобы более эффективно вносить вклад в обмен знаниями, КАПСА разработал новые виды продукции и применяет более удобные в использовании форматы. Кроме того, назначение регионального советника по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасности в КАПСА позволяет Центру уделять повышенное внимание консультациям, связанным с вопросами политики.

В 2011 году работа в КАПСА будет вестись в основном за счет добровольных финансовых взносов и взносов натурой правительств Индонезии и других государств-членов. В настоящее время Центр изыскивает внебюджетные ресурсы. Вместе с тем такого рода ресурсы, по всей видимости, можно будет получить лишь в 2012 году.

* Поздние сроки представления настоящего документа объясняются необходимостью ожидания седьмой сессии Совета управляющих КАПСА, которая состоялась 18 марта 2011 года.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Основные изменения в 2010 году	3
III. Ход осуществления программы работы на 2010-2011 годы	6
IV. Прогнозы относительно проекта по развитию потенциала, 2011-2013 годы	7
V. Административные и финансовые вопросы	8
А. Укрепление базы людских ресурсов	8
В. Мобилизация финансовых ресурсов	9
VI. Вопросы для рассмотрения Комиссией	10
Приложения	
I. Взносы в 2010 году	11
II. Выписка со счетов	12
III. Доклад Совета управляющих о работе его седьмой сессии	13

I. Введение

1. В настоящее время Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА) переживает период глубоких преобразований вследствие изменений в сельскохозяйственном секторе и условиях финансирования в регионе. После того как он был учрежден в 1981 году в качестве вспомогательного органа ЭСКАТО в соответствии с резолюцией 174 (XXXIII) Комиссии от 29 апреля 1977 года, и Комиссия одобрила его Устав в своей резолюции 220 (XXXVIII) от 1 апреля 1982 года, Региональный и координационный центр исследований и разработок по кормовым зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических зонах Азии и Тихого океана (Центр КЗБКК) на протяжении многих лет добивался больших успехов в проведении социально-экономических исследований по культурам, которые находятся в его круге ведения. По окончании периода снижения объема финансирования и во исполнение рекомендаций проводивших оценку независимых экспертов в 2004 году Устав Центра был пересмотрен, и КЗБКК был переименован в Центр по борьбе с нищетой на основе развития производства вторичных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹. Для того чтобы еще больше повысить уровень информированности о работе Центра и его значимость в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на своей шестьдесят шестой сессии в 2010 году Комиссия поддержала предложение о переименовании его в Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства, сохранив при этом аббревиатуру (КАПСА)².

2. Цель настоящего доклада заключается в информировании Комиссии о прогрессе, достигнутом в отношении следующих ключевых элементов резолюции 65/4 Комиссии, касающейся укрепления Центра:

а) превращения КАПСА в рамках тогда действующего Устава³ в координационный научно-исследовательский институт и передовой региональный центр для стран-членов, который в основном занимается

¹ См. резолюцию 65/4 Комиссии, приложение.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 19* (E/2010/39-E/ESCAP66/27), пункт 56.

³ Резолюция 60/5 Комиссии от 28 апреля 2004 года, приложение.

вопросами борьбы с нищетой на основе развития производства вторичных сельскохозяйственных культур с уделением особого внимания вопросам продовольственной безопасности, недоедания и неполноценного питания;

б) принятия мер к тому, чтобы главное внимание Центр уделял сотрудничеству с национальными сельскохозяйственными научно-исследовательскими центрами в регионе и за его пределами, содействуя проведению и координации исследований, пропагандируя и распространяя результаты своих исследований, и вырабатывая на основе результатов основных исследований соответствующие варианты политики для региона;

с) сосредоточия внимания в исследованиях Центра на устойчивых системах возделывания вторичных культур и развития агробизнеса в контексте предоставляющего равные возможности для всех развития сельского хозяйства и сельских районов в интересах обеспечения продовольственной безопасности и борьбы с нищетой.

II. Основные изменения в 2010 году

3. В 2010 году КАПСА укрепил свою базу людских ресурсов на уровне сотрудников категории специалистов путем заполнения следующих постов: а) регионального советника по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасности; и б) старшего сотрудника по экономическим вопросам, выполняющего обязанности руководителя Центра, соответственно в сентябре и октябре.

4. Центр выработал стратегический план, в котором нашел отражение план, рассмотренный и утвержденный Советом управляющих в марте 2009 года⁴ и одобренный Комиссией в резолюции 65/4. В этом плане исходят из того, что КАПСА обладает сравнительным преимуществом благодаря а) своему региональному мандату и наличию сети национальных сельскохозяйственных научно-исследовательских систем в регионе; б) тому, что он является одним из вспомогательных органов ЭСКАТО, что позволяет ему без труда контактировать с представителями органов, ответственных за разработку политики, и участвовать в работе программных платформ в регионе; и с) своему мандату, заключающемуся в содействии снижению числа страдающих от голода людей и угрозы продовольственной безопасности на основе осуществления мероприятий в области научных исследований и развития применительно к устойчивому сельскому хозяйству. Для того чтобы в полной мере задействовать свои сравнительные преимущества, КАПСА будет стремиться к восстановлению своих позиций в контексте своей стратегической повестки дня, касающейся вопросов научных исследований и развития потенциала, сотрудничества и мероприятий по установлению партнерских связей, программ по обмену знаниями и оказанию помощи, оказания консультационных услуг в вопросах политики и мобилизации ресурсов.

5. *Стратегическая повестка дня, касающаяся вопросов научных исследований и развития потенциала.* КАПСА предлагает сконцентрировать внимание на вопросах, решение которых могло бы непосредственно отразиться на уменьшении числа голодающих и снижении угрозы продовольственной безопасности и устойчивом развитии. Эти вопросы будут решаться в рамках крупномасштабных научно-исследовательских проектов, осуществляемых по просьбе ряда стран региона, где КАПСА занимается общими вопросами совместных

⁴ См. E/ESCAP/65/25, приложение IV.

исследований, проводимых национальными сельскохозяйственными исследовательскими системами. Кроме того, КАПСА будет выступать в качестве центра, который будет служить каналом передачи успешно опробованных результатов исследований, достигнутых в более развитых регионах, менее развитым районам Азии. Кроме того, совместно со своими партнерами Центр будет вносить вклад в борьбу с нищетой в Азиатско-Тихоокеанском регионе за счет: а) повышения информированности в вопросах нищеты и угрозы продовольственной безопасности в регионе; б) определения направлений развития устойчивого сельского хозяйства в интересах бедных и маргинализированных слоев населения; и с) выявления наилучших рыночных вариантов для бедного и социально незащищенного населения. Вместе с тем, в поддержку усилий КАПСА по превращению себя в передовой центр в 2010 году были опубликованы пять прошедших рецензию статей сотрудников.

6. *Партнерские связи сотрудничество.* Для выполнения своей работы в рамках более широкого круга организаций, занимающихся вопросами сельскохозяйственных исследований и политики в Азиатско-Тихоокеанском регионе КАПСА стремится максимально задействовать свои партнерские связи и договоренности о сотрудничестве. С учетом этого Центр предпринимал следующее:

а) участвовал в межправительственных консультациях, организованных Субрегиональным отделением для Восточной и Северо-Восточной Азии и проходивших в Инчхоне, Республика Корея, 22 и 23 ноября 2010 года. В ходе этого мероприятия заинтересованные стороны региона обсудили потребности и первоочередные задачи в области исследований, касающихся борьбы с нищетой и развития устойчивого сельского хозяйства, и выявили возможности для сотрудничества с Субрегиональным отделением для Восточной и Северо-Восточной Азии;

б) участвовал в третьем Экономическом саммите стран Южной Азии, проходившем в Катманду 17-19 декабря 2010 года. На этом Саммите Центр программных исследований для стран Южной Азии и Организация стран Южной Азии по вопросам торговли, экономики и окружающей среды в сотрудничестве с ЭСКАТО, Программой развития Организации Объединенных Наций, Азиатским банком развития и Секретариатом Содружества и «Оксфам Новиб» организовали презентацию, посвященную внутрирегиональной торговле сельскохозяйственной и продовольственной продукцией на тему «Повестка для продовольственной безопасности для стран Южной Азии». Этот Саммит также предоставил сотрудникам КАПСА возможность пообщаться с многочисленными представителями органов, ответственных за разработку политики, научных кругов и гражданского общества, и обсудить с ними вопросы будущего взаимодействия в сфере продовольственной безопасности;

с) регулярно участвовал в совещаниях Страновой группы Организации Объединенных Наций, входил в состав Партнерства по Программе развития Организации Объединенных Наций, участвовал в деятельности рабочих групп по вопросам, касающимся средств существования и изменения климата, и встречался с представителями Всемирной продовольственной организации по возможностям развития сотрудничества в осуществлении мероприятий в Индонезии;

d) встречался со старшими должностными лицами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)/Джакарта в целях изучения

путей использования механизмов осуществления АСЕАН в интересах проведения мероприятий КАПСА;

е) встречался и проводил дискуссии с координационными центрами Центра в Министерстве сельского хозяйства Индонезии и старшими научными работниками из индонезийских научно-исследовательских институтов, Богорского сельскохозяйственного института, Индонезийского центра исследований и возделывания продовольственных культур и Индонезийского центра сельскохозяйственных социально-экономических и политических исследований (ИКАСЕПС) в целях изучения направлений расширения взаимодействия.

7. *Эффективный обмен знаниями.* В своих усилиях, направленных на вынесение научно обоснованных программных рекомендаций относительно развития устойчивого сельского хозяйства, борьбы с нищетой и продовольственной безопасности, в адрес представителей органов, ответственных за разработку политики, и экспертов-практиков по линии информационных служб КАПСА, которые включают в себя библиотечные службы, публикации, базу данных и веб-сайт, Центр развернул осуществление следующих мероприятий:

а) разработка нового, более удобного в использовании формата для веб-сайта Центра, который был запущен в начале 2011 года;

б) создание новых форматов своих собственных изданий – «Палавиджа Ньюс» и «КАПСА-Флэш»;

с) подготовка каталога научных статей, касающихся тематических первоочередных задач Центра и представление его в качестве «Е-Дайджест»;

д) разработка плана обследования потребностей в информационных услугах учреждений-партнеров в регионе.

8. *Программные рекомендации.* Действующие программные положения нередко являются одним из серьезных препятствий на пути передачи и внедрения технологий, и опыт, накопленный во всем мире, свидетельствует о том, что ответственных работников органов по разработке политики необходимо привлекать к исследованиям на ранних этапах в интересах обеспечения процесса работы. Назначение регионального советника по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасности в КАПСА в сентябре 2010 года позволило Центру сконцентрировать повышенное внимание на выработке программных рекомендаций. КАПСА осуществил следующие мероприятия в этой области:

а) в Министерстве сельского хозяйства и кооперативов Непала с секретарем Министерства и главами отделов по нынешним мероприятиям по развитию сельского хозяйства 16 декабря 2010 года в Непале были проведены дискуссии в целях выявления областей, которые представляют взаимный интерес и касаются вопросов сельского хозяйства, борьбы с нищетой и продовольственной безопасности. Участники встречи также сконцентрировали внимание на первоочередных потребностях в учебной подготовке и развитии потенциала Министерства. В настоящее время вырабатывается круг ведения для оказания консультационных услуг совместно с Министерством;

б) были проведены дискуссии с председателем Фонда борьбы с нищетой Непала по вопросам возможного сотрудничества. Вопрос о профессиональной подготовке сотрудников Фонда в вопросах оказания помощи наиболее уязвимым общинам был упомянут в качестве одной из первоочередных областей, где требуется помощь;

с) КАПСА представил Индийскому совету по исследованиям международных экономических связей перечень товаров, которые классифицируются на уровне HS 06. Совет запросил информацию для одного исследования по определению основных продовольственных товаров для обеспечения продовольственной безопасности в Южной Азии на будущих переговорах в рамках Соглашения о свободной торговле в Южной Азии (A/58/716-S/2004/122, приложение III).

9. *Мобилизация ресурсов.* Для выполнения своих задач, намеченных в стратегическом плане, КАПСА необходимо увеличить объем своих финансовых ресурсов и число сотрудников. За отчетный период были предприняты серьезные усилия по увеличению бюджета Центра за счет внебюджетных ресурсов и диверсификации его донорской базы путем привлечения новых доноров за счет осуществления следующих мероприятий:

а) Центр представил Европейскому союзу концептуальную записку, озаглавленную «Сеть передачи знаний о технологиях устойчивого сельского хозяйства и усовершенствованных рыночных связях в Южной и Юго-Восточной Азии». Для осуществления соответствующего проекта потребуются финансирование в размере 2,5 млн. евро;

б) КАПСА подготовил концептуальную записку, касающуюся внедрения более эффективных методов выращивания овощей, послепосевной обработки и маркетинга продукции в целях повышения продовольственной и алиментарной безопасности мелких фермеров в Таиланде, Лаосской Народно-Демократической Республике и на Филиппинах. Эта записка была представлена на рассмотрение Европейского союза;

с) Центр провел консультации с учреждениями-донорами, в том числе Австралийским центром международных сельскохозяйственных исследований, Австралийским агентством международного развития и Международным фондом сельскохозяйственного развития, а также Всемирным банком, в целях изучения возможностей для финансирования.

III. Ход осуществления программы работы на 2010-2011 годы

10. *Информационные услуги и развитие базы данных об устойчивом развитии сельского хозяйства в интересах борьбы с нищетой.* Нынешние и ранее вышедшие номера изданий КАПСА, включая периодические издания Центра «Флэш» и «Палавиджа Ньюз» КАПСА продолжают размещаться на веб-сайте КАПСА и на веб-сайте «AgEcon Search», который представляет собой функционирующую в режиме онлайн библиотеку, которой заведует Университет Миннесоты Соединенных Штатов Америки. Эти публикации доступны для бесплатного скачивания. В 2010 году число загруженных с веб-сайта КАПСА публикаций составило 72 712, а с веб-сайта AgEcon – 8 700. Помимо предоставления возможности ознакомления с изданиями КАПСА в режиме онлайн, Центр в своем стремлении обеспечить адресным группам более широкий и легко доступный доступ к информации о мерах по уменьшению масштабов нищеты в сельских районах осуществил следующие мероприятия:

а) подготовка трех номеров «Палавиджа Ньюз», трех номеров «Флэш» КАПСА и трех разовых докладов;

б) постоянное расширение базы данных Центра, которая содержит в себе статистические данные о вторичных культурах в Азиатско-Тихоокеанском регионе на национальном, провинциальном и районном уровнях. В настоящее время эти данные охватывают 17 стран региона и широко используются органами, ответственными за разработку политики и принятие решений, научными работниками и студентами вузов во всем мире через интерактивные средства массовой информации.

11. *Групповая подготовка (семинары, практикумы и симпозиумы).* В силу финансовых и кадровых трудностей никакой профессиональной подготовки в 2010 году КАПСА не организовывал. Вместе с тем, он осуществлял следующие мероприятия:

а) разрабатывал план обследования по выявлению потребностей координационных и партнерских учреждений Центра в регионе в профессиональной подготовке в целях развития потенциала в деле проведения исследований и пропагандистской работы;

б) проводил подготовку к практикуму по вопросам инвестирования в устойчивое сельское хозяйство в целях обеспечения продовольственной безопасности и уменьшения масштабов нищеты. В частности, она включала в себя следующее: i) подготовку и распространение концептуальной записки среди соответствующих учреждений; и ii) встречу с Генеральным директором продовольственной безопасности в Индонезии и Директором ИКАСЕПС в целях определения первоочередных задач Индонезии, которые будут рассматриваться на практикуме. Кроме того, по завершении дискуссий с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) относительно проведения исследования по вопросам, касающимся инвестиций в сельское хозяйство и организации практикума, в декабре 2010 года в Индонезии с визитом побывал консультант ФАО для встречи с потенциальными партнерами. После этого ФАО подготовила памятную записку, в которой выражена ее готовность сотрудничать с КАПСА в деле осуществления этой инициативы и ее финансирования.

12. *Проекты на местах.* В Ханое 14 и 15 июля был проведен заключительный практикум по проекту «Эль-Ниньо» под названием «Оценка продовольственной безопасности в условиях изменения климата» в целях разработки комплексной системы планирования политики для минимизации негативных последствий изменения климата для сельского хозяйства и производства продовольствия. В работе практикума приняли 30 представителей от 11 стран региона. В ходе осуществления проекта был подготовлен рабочий доклад по прогнозированию продовольственной безопасности в условиях «Эль-Ниньо» в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который будет опубликован в 2011 году.

IV. Прогнозы относительно проекта по развитию потенциала, 2011-2013 годы

13. Поскольку КАПСА является региональным учреждением, которое в своей работе главным образом зависит от наличия внебюджетных ресурсов, осуществление мероприятий, описанных ниже, зависит от способностей Центра привлечь взносы доноров. В 2011 году Центр планирует сконцентрировать свое внимание на обеспечении достаточного объема финансовых и людских ресурсов за счет внебюджетного финансирования в целях получения к концу года достаточного объема средств для осуществления программы работы в полном объеме. Для

этого КАПСА будет сотрудничать с партнерами в странах-членах, особенно национальными сельскохозяйственными исследовательскими системами в целях подготовки совместных проектных предложений по консультации с потенциальными донорами и путем представления предложений на предмет финансирования. На период 2011-2013 годов КАПСА разработала проект по развитию потенциала в целях достижения целей уменьшения масштабов нищеты и обеспечения продовольственной безопасности на основе устойчивого развития сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Этот проект призван повысить потенциал ученых и представителей органов, ответственных за разработку политики, и стимулировать региональное сотрудничество благодаря осуществлению следующих мероприятий:

а) содействию развитию национального потенциала в области социально-экономических и программных исследований, касающихся устойчивого сельского хозяйства в интересах борьбы с нищетой и обеспечения продовольственной безопасности путем: i) оказания государствам-членам помощи в приоритизации исследований применительно к нищете, угрозе продовольственной безопасности и устойчивому сельскому хозяйству; ii) содействия предоставлению доступа к соответствующим данным; iii) повышения потенциала ученых в деле применения соответствующих методов; и iv) подготовки и разработки сводных докладов, посвященных соответствующим и применимым результатам исследований;

б) оказанию помощи в усилиях по обеспечению более слаженной региональной координации и созданию сетей для масштабирования и распространения результатов исследований, которые имеют значение как для разработки политики, так и для осуществления мероприятий, касающихся устойчивого сельского хозяйства и развития сельских районов путем: i) налаживания и содействия диалогу Юг-Юг и внутрирегиональному образованию; и ii) создания сетей активистов в целях содействия диалогу и обмену информацией. В рамках этих сетей будут выявлены сельхозтехнологии, которые экологически устойчивы и вполне могут в случае их применения способствовать повышению производительности труда; будут приоритизированы потребности в исследованиях и адаптации;

с) содействию развитию потенциала представителей органов, ответственных за разработку политики и ответственных государственных чиновников в деле разработки и осуществления политики, направленной на достижение целей устойчивого сельского хозяйства, развитие сельских районов, борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе путем предоставления методических консультационных услуг в вопросах, касающихся продовольственной безопасности, борьбы с нищетой и устойчивого сельского хозяйства с помощью таких средств, как практикумы, совещания «за круглым столом» и консультации, региональные диалоги и взаимодействие с государствами-членами и региональными и субрегиональными учреждениями.

V. Административные и финансовые вопросы

A. Укрепление базы людских ресурсов

14. Во исполнение пункта 7 резолюции 65/4 Комиссии ЭСКАТО финансировала из своего регулярного бюджета найм старшего сотрудника по экономическим вопросам (С-5), который выполняет функции главы КАПСА. Секретариат также финансировал найм регионального советника

по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасности (С-4), работающего на краткосрочном контракте младшего сотрудника по вопросам программ (С-2) и технического ассистента (О-4).

15. В целях дополнительного укрепления своего потенциала людских ресурсов КАПСА нанял одного внештатного индонезийского научного работника из ИКАСЕПС. Этот научный работник не только оказывал технические консультационные услуги по социально-экономическим и программным вопросам, но и выполнял в КАПСА функции руководителя программы научных исследований и разработок.

16. Кроме того, Центр предпринял попытки укрепить свою базу людских ресурсов за счет следующего:

а) подготовки четырех наборов круга ведения для должностей младших экспертов (оценка последствий, актуализация гендерной проблематики, сельскохозяйственная политика и географические информационные системы) на предмет изучения возможностей для финансирования, которое в настоящее время осуществляется через правительство Франции, Германии и Японии;

б) проведения дискуссий с Центром международного сотрудничества в сельскохозяйственных исследованиях в целях развития по вопросу об откомандировании одного из ученых в КАПСА.

В. Мобилизация финансовых ресурсов

17. По состоянию на 31 декабря 2009 года на счету организационной поддержки КАПСА было 322 875,32 долл. США (см. приложение II)⁵, а по состоянию на 31 декабря 2010 года на счету КАПСА с учетом взносов членов и ассоциированных членов ЭСКАТО было 272 942,10 долл. США (см. приложение II). Эта сумма была перенесена на 2011 год.

18. В ходе своей шестьдесят шестой сессии в мае 2010 года Комиссия обратилась к странам-членам с призывом предоставлять средства для Центра.⁶ В результате этого сумма взносов, полученных от семи членов и ассоциированных членов в 2010 году, составила 149 761, 04 долл. США, включая финансовые взносы принимающей страны Индонезии в общей сложности на сумму 85 364,50 долл. США (см. приложение I). Кроме того, правительство Индонезии оказывало помощь натурой, объем которой составил приблизительно 336,4 млн. индонезийских рупий (что эквивалентно 37 881 долл. США). Общая сумма добровольных взносов, полученных в 2010 году, была вполне достаточной для покрытия организационных расходов, которые составили 207 110,07 долл. США. Из семи членов и ассоциированных членов, которые внесли добровольные взносы в 2010 году, пять являются членами Совета управляющих. Объем добровольных взносов от стран-членов в 2010 году сократился по сравнению с 2009 годом на 11 процентов.

19. В 2010 году КАПСА сумел сохранить на низком уровне свои организационные расходы, которые составили 207 110,07 долл. США. Вместе с тем, низкие расходы свидетельствуют о небольшом объеме деятельности Центра в 2010 году. По мере активизации деятельности в 2011 году и в последующий период уровень расходов, как ожидается, будет пропорционально возрастать. Вместе с тем, без достаточного

⁵ Данные, указанные в приложении II несколько выше, поскольку они учитывают набегавшие проценты.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета 2010 год, Дополнение № 19* (E/2010/39-E/ESCAP/66/27), пункт 56.

объема добровольных взносов от членов и ассоциированных членов КАПСА столкнется с дефицитом средств, необходимых для покрытия оперативных расходов в 2011 и 2012 годах. К настоящему времени оказалось лишь возможным продлить контракты сотрудников категории общего обслуживания на шесть месяцев ввиду угрозы финансовой безопасности, в которой сталкивается Центр.

20. Помещения Центра с годами несколько поизносились, однако благодаря великодушной помощи, предоставленной правительством Индонезии, на первом этаже был проведен ремонт. Есть надежда на то, что благодаря дополнительной помощи удастся покрыть расходы на замену арматуры, инвентаря, оборудования и определенные ремонтные работы.

VI. Вопросы для рассмотрения Комиссией

21. Вопросы, выявленные Советом управляющих на его седьмой сессии на предмет рассмотрения Комиссией, изложены в докладе Совета (см. приложение III, пункты 1-10).

Приложение I

Взносы в 2010 году

Организационная поддержка (общие взносы): средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2010 года
(В долл. США)

Страна/территория	Средства, полученные в 2010 году
Бангладеш	1 000,00
Индонезия	85 364,50
Макао (Китай)	3 000,00
Малайзия	9 985,00
Филиппины	20 411,54
Республика Корея	10 000,00
Таиланд	20 000,00
Итого	149 761,04

Приложение II

Выписка со счетов

Организационная поддержка и проекты по техническому сотрудничеству по состоянию на 31 декабря 2010 года
(В долл. США)

		Сальдо после переноса с 31 дек. 2009 года	Взносы (2010 год)	Расходы (2010 год)	Начисленные проценты (2010 год)	Возврат донору 2010 год	Сальдо на 31 дек. 2010 года
Организационная поддержка	Общие взносы	173 804,38	64 396,54	100 972,01	3 483,80	-	140 712,71
	Правительство Индонезии	149 475,24	85 364,50	106 138,06	3 527,71	-	132 229,39
	Всего	323 279,62	149 761,04	207 110,07	7 011,51	-	272 942,10
Проекты по техн.сотрудничеству	Фонд сотрудничества ЭСКАТО – Франция	21 721,47	-	-	-	21 721,47	-
	Министерство сельского, лесного и рыбного хозяйства Японии	35 774,83	-	23 307,60	651,44	-	13 118,67
	Всего	57 496,30	-	23 307,60	651,44	21 721,47	13 118,67
Итого		380 775,92	149 761,04	230 417,67	7 662,95	21 721,47	286 060,77

Приложение III

Доклад Совета управляющих о работе его седьмой сессии

I. Рекомендации

1. Совет управляющих утверждает представленный Центром новый стратегический план на 2011-2020 годы. Совет рекомендует Центру сконцентрировать внимание на своей программе по обмену передовыми методами, управлению знаниями и консультированию в вопросах политики.
2. Совет управляющих выражает свое удовлетворение результатами, которых КАПСА удалось добиться за короткий период времени, особенно с учетом ограниченного объема наличных ресурсов.

A. Финансовые вопросы

3. Совет управляющих настоятельно призывает государства-члены изучить возможности упорядочить и увеличить финансовые взносы для КАПСА. Совет принимает к сведению информацию о готовности некоторых государств-членов увеличить свои финансовые взносы и/или взносы натурой для Центра. Совет также рекомендует КАПСА установить контакты с более широким кругом членов ЭСКАТО на предмет изыскания новых взносов.
4. Совет управляющих настоятельно призывает КАПСА изучить возможности выявления проектов по техническому сотрудничеству, которые предусматривают участие более широкого круга стран, прежде всего стран, которые прежде не принимали участие в осуществлении проектов КАПСА.

B. Мероприятия

5. Совет управляющих настоятельно призывает КАПСА укрепить мероприятия по профессиональной подготовке и развитию потенциала. В связи с этим два представителя заявили о готовности своих стран работать в тесном сотрудничестве с Центром в целях разработки программ по развитию потенциала.
6. Совет управляющих рекомендует Центру организовать региональную конференцию по вопросам продовольственной и алиментарной безопасности и устойчивого сельского хозяйства.
7. Совет управляющих рекомендует Центру опираться на существующие партнерские связи и работать в более тесном взаимодействии с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии, Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и другими региональными и международными организациями.
8. Совет управляющих выражает удовлетворение подготовленными Центром новыми изданиями и информационно-пропагандистскими материалами и предлагает координационным учреждениям рассматривать издания КАПСА в качестве инструментов для обмена знаниями и информацией о передовых методах в области продовольственной безопасности, борьбы с нищетой и устойчивого сельского хозяйства.

9. Совет управляющих выражает удовлетворение по поводу недавнего завершения регионального исследовательского проекта по последствиям изменения климата для продовольственной безопасности и рекомендует КАПСА в ближайшие сроки приступить к широкому распространению этого издания.

С. Представительство в Совете

10. Совет управляющих выражает свою озабоченность по поводу недостаточной преемственности и последовательности в представительстве стран-членов в Совете и настоятельно призывает секретариат рассмотреть вопрос разработки процедур, которые позволят странам-членам быть представленным по линии национальных учреждений или министерств в течение трехлетнего срока.

II. Отчет о работе

А. Открытие сессии

11. Председатель шестой сессии Совета управляющих выразил признательность Исполнительному секретарю за открытие седьмой сессии Совета и представителям членов Совета, а также представителям других стран-членов и международных организаций за их участие. Председатель также выразил признательность Исполнительному секретарю за ее поддержку КАПСА и настоятельно призвал членов расширять и углублять свое участие в деятельности Центра путем, в частности, увеличения своих финансовых взносов.

12. Исполнительный секретарь открыла седьмую сессию Совета управляющих и выступила с заявлением. Приветствуя государства-члены, Исполнительный секретарь выразила свое удовлетворение работой Центра в деле возобновления взаимодействия между государствами-членами и секретариатом в целях поиска новаторских решений применительно к продовольственной безопасности, борьбе с нищетой и устойчивому сельскому хозяйству. В соответствии с приверженностью Исполнительного секретаря делу КАПСА, в течение года она содействовала укреплению базы людских и финансовых ресурсов Центра. Она просила государства-члены оказывать более весомую поддержку Центру путем увеличения и стабилизации финансовых взносов и взносов натурой.

13. Совету управляющих был представлен доклад главы Центра по пункту 4 повестки дня. После выступления главы Центра Совет рассмотрел результаты и успехи, достигнутые за отчетный период.

14. Совету управляющих был представлен доклад главы Центра по пункту 6 повестки дня. По докладу выступил глава Центра и региональный советник по вопросам борьбы с нищетой и продовольственной безопасностью.

15. Совет управляющих также рассмотрел резюме программы работы на следующий отчетный период.

В. Вопросы, требующие решения Совета управляющих или доводимые до его сведения

16. Совет управляющих информировали о том, что в 2011 году КАПСА будет в основном полагаться на добровольные финансовые взносы и

взносы натурой во всех своих видах деятельности, поскольку объем взносов от членов и ассоциированных членов был небольшим и, в сущности, в предыдущем году сократился. Сотрудники Центра заняты изысканием внебюджетных ресурсов, однако такого рода ресурсы будут, по всей видимости, получены лишь в 2012 году. Кроме того, на деятельности Центра сказалось непостоянство в выплате взносов и невыполнение некоторыми членами своих обещаний.

17. Что касается вышеупомянутых вопросов, то Центр обратился к Совету со следующими просьбами:

а) просить государства-члены обеспечить большую надежность в предоставлении своих финансовых взносов;

б) призвать государства-члены не только своевременно вносить свои взносы, но и принять меры к их увеличению;

с) потребовать в 2011 году от государств-членов финансовые взносы в размере 250 000 долл. США для покрытия всех оперативных расходов;

д) предложить государствам-членам рассмотреть возможность оказывать поддержку КАПСА натурой путем, к примеру, финансирования учебной подготовки и практикумов.

18. Совету был представлен проект стратегического плана на 2011-2020 годы по пункту 7 повестки дня. Глава КАПСА представил обзор основных моментов плана, который Центр надеется использовать в качестве рыночного инструмента для доноров. После обсуждения ключевых моментов Совет утвердил план.

C. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих

19. Некоторые члены Совета предложили провести восьмую сессию Совета в Индонезии в феврале 2012 года. Секретариат предложил приурочить восьмую сессию ко второй сессии Комитета по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и открытому развитию, которая состоится в Бангкоке. Совет постановил отложить принятие решения о сроках и месте проведения своей восьмой сессии.

D. Утверждение доклада

20. Совету управляющих был представлен свод проектов рекомендаций. Рекомендации были приняты.

21. Председатель выступил с заключительным словом, выразив признательность всем за участие, и затем объявил сессию закрытой.

III. Организация работы

A. Участники

22. Седьмая сессия Совета управляющих проводилась в Бангкоке 18 марта 2011 года.

23. В работе седьмой сессии Совета управляющих принимали участие представители следующих членов Совета: Бангладеш, Индонезии, Ирана

(Исламской Республики), Камбоджи, Малайзии, Пакистана, Республики Корея, Таиланда и Франции.

24. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих членов Комиссии: Китая, Мьянмы, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

25. Присутствовали представители следующего органа Организации Объединенных Наций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (Региональное отделение для Азии и Тихого океана).

26. Присутствовали представители следующих правительственных и неправительственных организаций: Азиатско-тихоокеанской ассоциации сельскохозяйственных научно-исследовательских учреждений; Центра по международному сотрудничеству по сельскохозяйственным исследованиям в целях развития; и Японского международного научно-исследовательского центра сельскохозяйственных наук.

В. Выборы должностных лиц

27. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц:

Председателя:	Г-на Хасиля Сембиринга (Индонезия)
Заместителя Председателя:	Г-жу Рангсит Пусирипиньо (Таиланд)
Докладчика:	Г-на Абдуллу аль-Масуда Чаудхури (Бангладеш)

С. Утверждение повестки дня

28. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о деятельности и результатах работы КАПСА в 2010 году.
5. Представление и обсуждение предлагаемого проекта по развитию потенциала на 2011-2013 годы и программы работы на 2010-2011 годы.
6. Доклад об административном и финансовом положении КАПСА.
7. Представление и обсуждение пересмотренного стратегического плана КАПСА.
8. Обсуждение проекта доклада КАПСА Комиссией.
9. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих.
10. Прочие вопросы
11. Утверждение доклада.